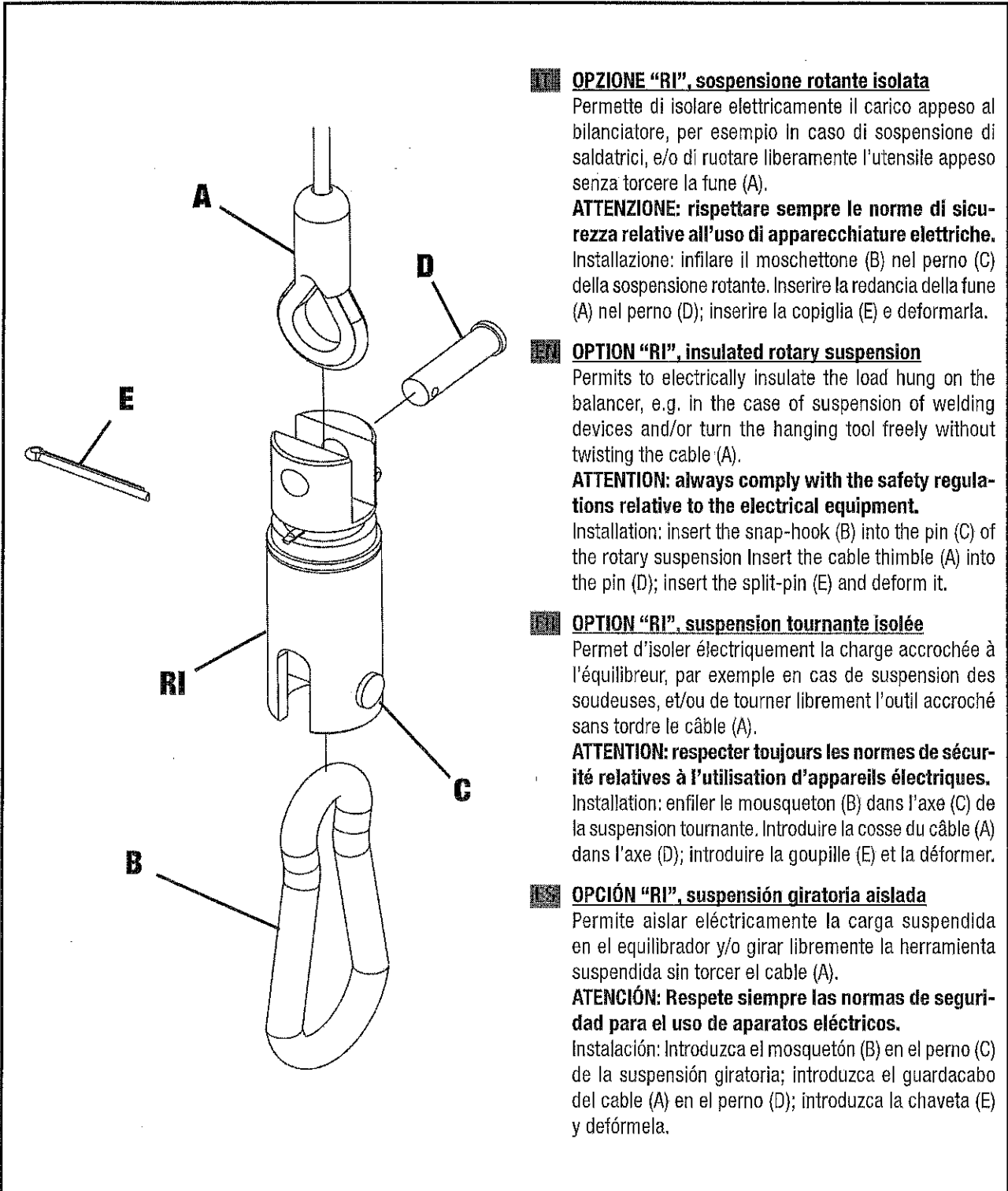


**ISTRUZIONI PER L'USO DEL BILANCIATORE | BALANCER INSTRUCTIONS MANUAL
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE L'ÉQUILIBREUR | MANUAL DE USO DEL EQUILIBRADOR
BETRIEBSANLEITUNG DES FEDERZUGS | GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE BALANCER
BALANSEBLOKKENS BRUKERVEILEDNING | BRUKSANVISNING FÖR BALANSBLOCK**



OPZIONE "RI", sospensione rotante isolata

Permette di isolare elettricamente il carico appeso al bilanciatore, per esempio in caso di sospensione di saldatrici, e/o di ruotare liberamente l'utensile appeso senza torcere la fune (A).

ATTENZIONE: rispettare sempre le norme di sicurezza relative all'uso di apparecchiature elettriche.
Installazione: infilare il moschettone (B) nel perno (C) della sospensione rotante. Inserire la redancia della fune (A) nel perno (D); inserire la copiglia (E) e deformarla.

OPTION "RI", insulated rotary suspension

Permits to electrically insulate the load hung on the balancer, e.g. in the case of suspension of welding devices and/or turn the hanging tool freely without twisting the cable (A).

ATTENTION: always comply with the safety regulations relative to the electrical equipment.
Installation: insert the snap-hook (B) into the pin (C) of the rotary suspension. Insert the cable thimble (A) into the pin (D); insert the split-pin (E) and deform it.

OPTION "RI", suspension tournante isolée

Permet d'isoler électriquement la charge accrochée à l'équilibreur, par exemple en cas de suspension des soudeuses, et/ou de tourner librement l'outil accroché sans tordre le câble (A).

ATTENTION: respecter toujours les normes de sécurité relatives à l'utilisation d'appareils électriques.
Installation: enfilez le mousqueton (B) dans l'axe (C) de la suspension tournante. Introduisez la cosse du câble (A) dans l'axe (D); introduisez la goupille (E) et la déformez.

OPCIÓN "RI", suspensión giratoria aislada

Permite aislar eléctricamente la carga suspendida en el equilibrador y/o girar libremente la herramienta suspendida sin torcer el cable (A).

ATENCIÓN: Respete siempre las normas de seguridad para el uso de aparatos eléctricos.
Instalación: Introduzca el mosquetón (B) en el perno (C) de la suspensión giratoria; introduzca el guardacabo del cable (A) en el perno (D); introduzca la chaveta (E) y defórmela.